

## Jegyzőkönyv

Készült a Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. január 31-én tartott testületi üléséről

Helye: Székesfehérvár, Városháza I. épület 42. számú hivatali helyiség

### Jelen vannak:

Najgyenov Vlagyiszlav

Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat – elnök

Faragó Galina

Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat –elnökhelyettes

### Jelenlévő meghívott:

Török Ferencné Hollósi Sára

Polgármesteri Hivatal Humán Erőforrás Gazdálkodási és Koordinációs Főosztály munkatársa

**Najgyenov Vlagyiszlav** elnök köszöntötte megjelent képviselőtársát és a Polgármesteri Hivatal megjelent képviselőjét. A testületi ülést 15 órakor megnyitotta. Megállapította, hogy két képviselő jelen van, így a testület határozatképes.

**Najgyenov Vlagyiszlav** elnök a 2020. január 31-i testületi ülés jegyzőkönyvének hitelesítésére javasolta Faragó Galina képviselő megválasztását és kérte, hogy a javaslat elfogadásáról szavazzon a testület.

A testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta az alábbi határozatot:

A Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **1/2020.(I.31.) határozata** a jegyzőkönyv-hitelesítő személyének megválasztásáról

A Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2020. január 31-én tartott testületi ülése jegyzőkönyvének hitelesítésére Faragó Galina képviselőt választotta meg.

Az elnök javasolta, hogy a kiküldött meghívón szereplő napirendi pontokat fogadja el a testület.

A testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta az alábbi határozatot az ülés napirendi pontjairól:

A Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **2/2020.(I.31.) határozata** a 2020. január 31-i testületi ülés napirendjéről

A Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2020. január 31-i testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint elfogadja:

### **Napirendi pontok:**

- 1) Javaslat a Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetéséről szóló határozat megalkotására;
- 2) Javaslat Székesfehérvár Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött megállapodás felülvizsgálatára;
- 3) Tájékoztató a 2020. évi vagyonyilatkozatok benyújtásáról.

### **1. napirend**

**Najgyenov Vlagyiszlav** elnök az I. számú előterjesztésben foglaltak szerinti tartalommal javaslatot tett a Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetésének elfogadására.

**Najgyenov Vlagyiszlav** elnök kérte, hogy szavazzanak a javaslatról.

A testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta az alábbi határozatot:

A Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **3/2020.(I.31.) határozata** a 2019. évi költségvetésről

A Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat megtárgyalta és az I. számú előterjesztésben foglaltak szerinti tartalommal elfogadta a 2019. év költségvetéséről szóló javaslatot.

### **2. napirend**

**Najgyenov Vlagyiszlav** elnök a II. számú előterjesztésben foglaltak szerint javaslatot tett Székesfehérvár Megyei Jogú Város Önkormányzatával - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvény 80.§ (2) bekezdése szerinti

tartalommal - 2016. májusában kötött együttműködési megállapodás III. számú módosításának elfogadására. Székesfehérvár Megyei Jogú Város Önkormányzata 13/20120.(I.24.) számú határozatával hagyta jóvá a módosításról szóló javaslatot, amelyet jogszabályi változások tettek szükségessé.

**Najgyenov Vlagyiszlav** elnök kérte, hogy szavazzanak a javaslatról.

A testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta az alábbi határozatot:

A Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **4/2020.(I.31.) határozata** a Székesfehérvár Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött megállapodás módosításáról

A Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta és a II. számú előterjesztésben foglaltak szerinti változatlan tartalommal elfogadta a Székesfehérvár Megyei Jogú Város Önkormányzatával 2019. december 20-án kötött megállapodás I. számú módosításáról szóló javaslatot, egyúttal felhatalmazta az elnököt a megállapodás-módosítás aláírására.

### 3. napirend

**Najgyenov Vlagyiszlav** és **Faragó Galina** képviselők mint a vagyonyilatkozatok őrzésére megválasztott bizottság tagjai elmondták, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 103. § (1) bekezdése szerint a nemzetiségi önkormányzat képviselői elkészítették saját és velük közös háztartásban élő családtagjaik 2020. évi vagyonyilatkozatait, ezzel eleget tettek jogszabályi kötelezettségüknek.

**Najgyenov Vlagyiszlav** elnök kérte, hogy szavazzanak az elhangzott tájékoztatóról.

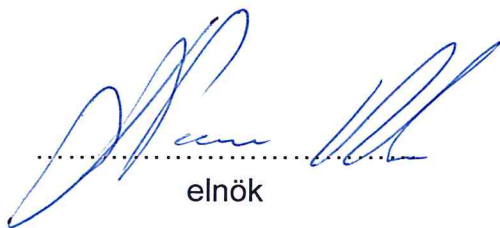
A testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta az alábbi határozatot:

A Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **5/2020.(I.31.) határozata** tájékoztató elfogadásáról

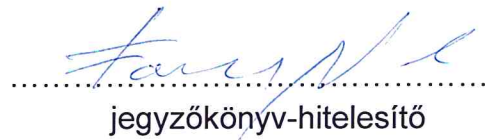
A Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete meghallgatta a vagyonyilatkozatok őrzésével megbízott képviselők tájékoztatóját és megállapította, hogy a képviselők 2020. évi vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségüknek eleget tettek.



**Najgyenov Vlagyiszláv** elnök egyéb megtárgyalandó ügy nem lévén, megköszönte a testületnek, valamint a meghívottnak a részvételt, és 15.30 órakor az ülést bezárta.

  
.....  
elnök

k. m. f.

  
.....  
jegyzőkönyv-hitelesítő



**Melléklet:** Jelenléti ív, meghívó

I.számú előterjesztés -2019. évi költségvetés

II. számú előterjesztés – Megállapodás-módosítás

## J E L E N L É T I Í V

Készült a Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2020. január 31-én tartott testületi üléséről.

1./ Faragó Galina Nyikolajevna



2./ Najgyenov Vlagyiszlav



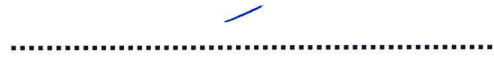
3./ Schur Alexandr



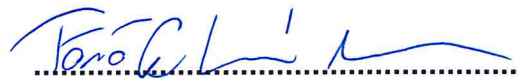
**Meghívottak Székesfehérvár MJV.**

**Polgármesteri Hivatal részéről**

1./ Pápai Erzsébet



2./ Török Ferencné Hollósi Sára



Székesfehérvár, 2020.január 31.

## Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat

Székesfehérvár, Városház tér 1.

Kapják: Najgyenov Vlagyiszlav- elnök  
Faragó Galina – elnökhelyettes  
Schur Alekszandr - képviselő  
Dr.Bóka Viktor- jegyző

### MEGHÍVÓ

A Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete Székesfehérvár Városház tér 1. 42. számú hivatali helyiségében 2020. január 31-én, 15 órakor ülést tart, melyre ezúton tisztelettel meghívom.

#### Az ülés napirendi pontjai:

- 1) Javaslát a Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetéséről szólóhatározat megalkotására;
- 2) Javaslát Székesfehérvár Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött megállapodás felülvizsgálatára;
- 3) Tájékoztató a 2020. évi vagyonyilatkozatok benyújtásáról.

Székesfehérvár, 2020.január 24.

  
Najgyenov Vlagyiszlav  
elnök



A határozati javaslatot tárgyaló testület megnevezése:  
Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselőtestülete

**JAVASLAT**

a Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat  
2019. évi költségvetési határozatának meghozatala.

Székesfehérvár, 2020. január 31.

Előterjesztő:

Najgyenov Vlagyiszlav  
elnök





**Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**  
**Székesfehérvár, Városház tér 1.**

---

**Tisztelt Képviselő testület!**

A Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) képviselőtestülete elfogadja az elnök által átadott 2019. évi működési célú pénzeszköz beemelését a költségvetésbe.

**I. A költségvetés bevételeit módosító javaslatát a határozati javaslat 1. számú melléklete tartalmazza.**

6. Működési célú átvett pénzeszközök 10.000 Ft

**II. A költségvetés kiadásokat módosító javaslatát a határozati javaslat 2. számú melléklete tartalmazza.**

3. Dologi kiadások 10.000 Ft

Kérem a képviselő testületet a költségvetési határozat módosítási javaslatában szereplő tételek megvitatására és a határozati javaslat elfogadására.

  
Najgyenov Vlagyiszlav  
elnök

**Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**  
**Székesfehérvár, Városház tér 1.**

---

**Határozati javaslat**

a Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat ( továbbiakban: Önkormányzat) képviselő testülete 2019. évi költségvetéséről szóló előterjesztést megvitatta és az alábbi határozatot hozta:

1.) A Határozat 1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

A Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetése:

**a) Költségvetési bevételek** **10.000 Ft-ban**

azaz, Tízezer forintban állapítja meg az alábbi bontásban:

Működési költségvetési bevételek 10.000 Ft

Ebből:

- Működési célú támogatások államháztartáson belülről 0 Ft
- Működési célú bevételek 0 Ft
- Működési célú pénzeszköz átvétel 10.000 Ft

**b) Költségvetési kiadását** **10.000 Ft-ban**

azaz, Tízezer forintban állapítja meg az alábbi bontásban:

Működési költségvetési kiadások 10.000 Ft

Ebből:

- Személyi juttatások 0 Ft
- Munkaadót terhelő járulékok 0 Ft
- Dologi kiadások 10.000 Ft
- Egyéb működési célú kiadások 0 Ft

Felhalmozási költségvetési kiadások 0 Ft







MEGNEVEZÉS	2019. évi módosított előirányzat
<b>Működési költségvetési kiadások</b>	
Személyi juttatások	0
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	0
Dologi kiadások	10 000
Ellátottak pénzbeli juttatása	0
Egyéb működési célú kiadások	0
Tartalékok	0
<b>Működési költségvetési kiadások összesen:</b>	<b>10 000</b>

<b>Működési finanszírozási kiadások</b>	
<b>Működési finanszírozási kiadások összesen:</b>	<b>0</b>

MEGNEVEZÉS	2019. évi módosított előirányzat
<b>Felhalmozási költségvetési kiadások</b>	
Beruházások	0
Felújítások	0
Egyéb felhalmozási célú kiadások	0
<b>Felhalmozási költségvetési kiadások összesen:</b>	<b>0</b>

<b>Felhalmozási finanszírozási kiadások</b>	
<b>Felhalmozási finanszírozási kiadások összesen:</b>	<b>0</b>

<b>Költségvetési kiadások összesen:</b>	<b>10 000</b>
---	---------------

<b>Finanszírozási kiadások összesen:</b>	<b>0</b>
--	----------

MEGNEVEZÉS	2019. évi módosított előirányzat
<b>Működési költségvetési bevételek</b>	
Működési célú támogatások államháztartáson belülről	0
Közhatalmi bevételek	0
Működési bevételek	0
Működési célú pénzeszköz-átvétel	10 000
<b>Működési költségvetési bevételek összesen:</b>	<b>10 000</b>

<b>Működési finanszírozási bevételek</b>	
Előző évi működési célú költségvetési maradvány igénybevétele	0
<b>Működési finanszírozási bevételek összesen:</b>	<b>0</b>

<b>Működési egyenleg</b>	<b>0</b>
--------------------------	----------

MEGNEVEZÉS	2019. évi módosított előirányzat
<b>Felhalmozási költségvetési bevételek</b>	
Felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0
Felhalmozási bevételek	0
Felhalmozási célú pénzeszköz-átvétel	0
<b>Felhalmozási költségvetési bevételek összesen:</b>	<b>0</b>

<b>Felhalmozási finanszírozási bevételek</b>	
<b>Felhalmozási finanszírozási bevételek összesen:</b>	<b>0</b>

<b>Felhalmozási egyenleg</b>	<b>0</b>
------------------------------	----------

<b>Költségvetési bevételek-kiadások egyenlege</b>	<b>10 000</b>
---	---------------

<b>Finanszírozási bevételek-kiadások egyenlege</b>	<b>0</b>
--	----------

<b>Egyenleg</b>	<b>0</b>
-----------------	----------



A Székesszékhelyi Ukrán  
Nemzetiségi Önkormányzat  
2019. évi költségvetési felhasználási ütemterve eft-ban

**Bevételek eft**

Megnevezés	január	február	március	április	május	június	július	augusztus	szepember	október	november	december	összesen
Működési célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Közhatalmi bevételek	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Működési bevételek	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Felhalmozási bevételek	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Működési célú pénzeszköz átvétel	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Felhalmozási célú pénzeszköz átvétel	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5 000	5 000	10 000
Maradvány igénybevétele	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Bevétel összesen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5 000</b>	<b>5 000</b>	<b>10 000</b>

**Kiadások eft**

Személyi juttatások és munkaadót terhelő járulékok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Dologi kiadások	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10 000	10 000
Egyéb működési célú kiadások	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Beruházások	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Tartalék	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Kiadás összesen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10 000</b>	<b>10 000</b>

Nyitó pénzkészlet (pénzferg.nélk. bev., nélkül)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5 000
Bevétel-Kiadás különbözet havi bontásban	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5 000	-5 000	
Záró Pénzkészlet (Nyitó pénzkészlet+ Bevétel-Kiadás különbözete)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5 000	0	0

II. n. m. i.  
előterjesztés

## Tisztelt Képviselő-testület!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény – a továbbiakban: Nektv. – 80. § (1) bekezdése szerint a települési önkormányzat hivatala a helyi nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, szakmai segítséget nyújt, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos gazdálkodási és adminisztratív végrehajtási feladatok ellátásáról.

Az e körbe tartozó feladatokat a törvény részletesen meghatározza, többek között havonta igény szerint, de legalább harminckét órában a feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használata, a helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselése, a testületi ülések előkészítése, nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása, a működéssel, gazdálkodással kapcsolatos belső ellenőrzési, adatszolgáltatási, nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátása, az ezekhez kapcsolódó költségek viselése.

A Nektv. 80. § (2) bekezdése alapján a települési önkormányzat a települési nemzetiségi önkormányzattal a helyiséghasználatra, a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan megállapodást köt, amelyet minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálni. A megállapodás tartalmára vonatkozó előírásokat a Nektv. 80. § (3)-(4) bekezdései határozzák meg.

A Hivatal áttekintette a megállapodást és a jogszabályi változásokat, melynek alapján néhány ponton szükségessé vált a megállapodás módosítása:

A megállapodás II.2. a) pontját módosítani szükséges tekintettel arra, hogy a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény abban hivatkozott rendelkezései a törvény hatályon kívül helyezett 3. § (1) bekezdéséből a 8. § (2) bekezdésébe kerültek, továbbá az egyértelműség érdekében az „Áht. 29/A §-a alapján” szövegrész helyett az „Áht. 29/A §-a szerinti” szövegrész javasolt.

Az ún. „más fizetési kötelezettségek” meghatározását az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény – a továbbiakban: Áht. – 36. § (2) bekezdése helyett a 36. § (1) bekezdése tartalmazza, ezért a megállapodás VI.2.2. c) pontjában a hivatkozás módosítandó.

Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet - a továbbiakban: Ávr. – 54. § (3) bekezdésében foglaltak szerint a pénzügyi ellenjegyzőnek nemcsak az Áht. 37. § (1) bekezdésében, hanem az Áht. 53/A §-ában előírtaknak történő megfelelést is vizsgálnia kell, amelyet a megállapodás VI.2.6. pontjában rögzíteni szükséges.

A megállapodás VI.3.1. pontjának utolsó mondatának pontosítása, azaz a jogszabályra történő hivatkozás helyett a megállapodás VI.2.2. pontjára történő hivatkozás javasolt.

A megállapodásnak a nemzetiségi önkormányzat belső szabályzataival kapcsolatos IX.4. pontja szintén módosítandó, mert az Ávr. 13. § (3a) bekezdése helyett a 13. § (3b) bekezdését szükséges szerepeltetni.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet a javaslat megtárgyalására és elfogadására.

Najgyenov Vlagyiszláv-elnök



## HATÁROZATI JAVASLAT

A Székesfehérvári Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat megtárgyalta **Székesfehérvár Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötendő megállapodás módosítására** vonatkozó javaslatot és az alábbi határozatot hozta:

1. A megállapodások II.2. a) pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„a) A Polgármesteri Hivatal Gazdasági Igazgatósága Pénzügyi Irodájának (továbbiakban: Pénzügyi Iroda) Jegyző által írásban megbízott köztisztviselője (továbbiakban: a Nemzetiségi Önkormányzat gazdasági feladatainak ellátásával megbízott) az Elnök bevonásával elkészíti az Áht. 29/A §-a **szerinti**, a Stabilitási tv. 45. § (1) bekezdés a) pontja alapján kapott felhatalmazás alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és a Stabilitási tv. **8.§ (2)** bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét tartalmazó határozat-tervezetet, melyet a képviselő-testület évente, legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig külön határozatban állapít meg. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdasági feladatainak ellátásával megbízott személyéről a Jegyző írásban tájékoztatja az Elnököt.”

2. A megállapodások VI.2.2. c) pontjában az „Áht. 36. § (2) bekezdése” szövegrész helyébe az „Áht. 36. § (1) bekezdése” szövegrész lép.

3. A megállapodások VI.2.6. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„VI.2.6. A pénzügyi ellenjegyző feladata ellátásához szükség szerint szakértőt vehet igénybe.

Amennyiben a kötelezettségvállalás nem felel meg az Áht. 37. § (1) bekezdésében, **illetve az 53/A §-ában** előírtaknak, a pénzügyi ellenjegyzőnek erről írásban tájékoztatnia kell a kötelezettségvállalót, illetve az Elnököt.

Ha az Elnök a tájékoztatás ellenére írásban utasítást ad a pénzügyi ellenjegyzésre, a pénzügyi ellenjegyző köteles annak eleget tenni és e tényről a képviselő-testületet haladéktalanul írásban értesíteni.”

4. A megállapodások VI.3.1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„VI.3.1. A Nemzetiségi Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének elrendelését megelőzően (továbbiakban: utalványozás) ellenőrizhető okmányok alapján ellenőrizni és igazolni kell a kiadások teljesítésének jogosságát, összecszerűségét, ellenszolgáltatást is magában foglaló kötelezettségvállalás esetében - ha a kifizetés vagy annak egy része az ellenszolgáltatás teljesítését követően esedékes - annak teljesítését. Nem szükséges teljesítésigazolás **a VI.2.2. pont szerinti kötelezettségvállalások esetén.**”

5. A megállapodások IX.4. pontjában a „valamint (3a) bekezdése” bekezdése helyébe a „valamint (3b) bekezdése” szövegrész lép.

A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt a megállapodás-módosítás aláírására.